

Nishinomiya City News

September (2) 2022

17th Year, No. 252 (Since August 2006)

NIA Volunteer Translators Group

TEL: 0798-32-8680/8676

Email: nia@nishi.or.jp

*This newsletter is a partial translation from the September 10th issue of 'Nishinomiya Municipal Bulletin.'
We will be glad to help you seek further information about events or notices announced here.*

APPLICATION AND CONSULTATION FOR NURSERY SCHOOLS



MAKE ADVANCE RESERVATIONS IN SEPTEMBER AND OCTOBER!

In order to reduce congestion and to prevent new coronavirus infection, advance reservations for applications and consultations for the use of nursery schools are accepted at "Nishinomiya

Smart Application" in September and October.

The window is very crowded every year. Please make a reservation in advance.

[How to make an appointment]

Make an appointment at least two open days before the desired date. Please check the City's website for details.

*In September and October, the Nursery Schools Admission Division's window has priority for appointments.

*Reservations are not required for applications at the Yamaguchi Center on October 6 and at the Shioze Center on October 14.

*Reservations are also accepted when visiting the Nursery Schools Admission Division for procedures other than application and consultation for the use of nursery schools.

Procedures for applying for the use of such as nursery schools.

Bring the necessary application documents and the Maternal and Child Health Handbook to the Nursery Schools Admission Division (7th floor of the City Hall) by the application deadline, accompanied by the infant. For details, please refer to the City's website or the attachment of the application form.

Desired date of admission	Application Deadline
October 16	September 30
November 1	October 7
November 16 - March 16, 2023	October 31
April 1, 2023	October 31

*Date of admission is 1st and 16th of every month until April 1, 2023.

*Admission on the 16th is available only for local nursery facilities for 0 to 2-year-old children.

*Additional applications will be accepted after November 1 for those who wish to enter on April 1, 2023, but priority will be given to those who apply by October 31. Deadline for the additional applications is January 31, 2023.

[Inquiries] Nursery Schools Admission Division (Tel: 0798-35-3160)

HEALTH CHECKUP ON ADMISSION TO SCHOOL

For children to enter elementary school / compulsory school in April next year



The Board of Education organizes "health checkup on admission to school" for children entering elementary school or compulsory school in April next year. Guardians must let their children undergo this health checkup.

Who must undergo?

Children who were born from April 2, 2016 to April 1, 2017. *"Health checkup notice" is going to be sent in the middle of September to those who have resident registration of the City as of September 2, 2022.

*If you move in after September 5, 2022, please check "Admission procedure guide to elementary school / compulsory school" which you receive on your moving-in procedure.

[Date & Place of Health Checkup]

October

Date	Place (Elementary School)
3 (Mon)	Uegahara-minami, Kawarabayashi, Harukaze, Najio
7 (Fri)	Takasu
11 (Tue)	Yasui, Danjo
12 (Wed)	Koyoen, Uegahara, Dnajo-Nishi, Takagi-Kita, Kita-Rokkodai
14 (Fri)	Hinokuchi, Komatsu
17 (Mon)	Koroen, Taisha, Hiraki, Takagi, Takasu-Nishi
18 (Tue)	Hirota
21 (Fri)	Hamawaki
24 (Mon)	Nishinomiyahama Compulsory School, Kita-Shukugawa, Naruo, Naruo-Higashi
26 (Wed)	Kanbara, Naruo-Kita
28 (Fri)	Kurakuen, Koto, Tsuto, Koshienhama, Yamaguchi
31 (Mon)	Shukugawa, Kawaragi, Kamikosien, Minami-Koshien

November

1 (Tue)	Hukazu, Imazu, Higashiyamadai, Namaze
4 (Fri)	Yogai

*Open Hour: From 2:00 pm to 4:00 pm

*For the infection spread protection, please wear a mask at the venue and check your temperature at home.

*If you are absent on the appointed day, please inform the school.

*No parking at the venue.

*Please visit each school's home page. Sometimes information is up there.

[Inquiries] School Health Care and Safety Division (Tel: 0798-35-3896)

BE KIND TO ANIMALS WEEK Sept. 20 - 26 LOVE AND RESPONSIBILITY TOWARDS PETS



"Be kind to animals week" is established by law to enhance the interest and understanding of citizens in general concerning the welfare and proper care of animals. Taking this opportunity, let's check again how to take care of your pets.

Mind good manners:

The City has received increasing complaints about pet manners. Be sure to give consideration to other people: keep your pet on a leash, wash away the urine, bring back the feces and control your pet's barking noise.

Abandoning and abusing your pet is a crime:

Be sure to take full responsibility throughout your pet's lifetime.

Pet adoption service by Animal Control Center:

For details like conditions and methods, check the City's website.

[Inquiries] Animal Control Center (Tel: 0798-81-1220)

GARBAGE BAG DESIGNATION SYSTEM EFFECTIVE TO REDUCE GARBAGE VOLUME AND PROMOTE RECYCLING

Your continued cooperation is appreciated.



The City started "Garbage Bag Designation System" in April to promote more conscious separation of garbage and recycling. The volume of collected garbage in July this year is compared to that of July last year as follows, which shows that the system works effectively:

- Decrease of burnable waste (from households)
- Increase of recyclable waste such as plastics, pet bottles and other waste (type A and B)

Your understanding of the system and continued cooperation to decrease volume of garbage and promote recycling is much appreciated.

[Note] Between this April and June was a transitional period when garbage in any bags was collected.

COMPARISON OF WASTE VOLUME IN JULY

Burnable waste from households DECREASED BY 18.9%

Plastics INCREASED BY 64.2%

Pet bottles INCREASED BY 28.9%

Other waste of type A and B INCREASED BY 15.6%

Burnable waste from business activities DECREASED BY 11.0%

*Promotion of recycling: "Resources if classified, Waste if unclassified"

*More recyclable resources have been collected!

[Inquiries] Cleanup Planning Division (Tel: 0798-35-8653)

NISHINOMIYA DISASTER INFORMATION PORTAL



Using this portal, you can get various disaster prevention information such as evacuation, hazard map, etc. When disaster strikes, the portal will show you available evacuation centers, traffic restrictions, etc. on the map.

[Inquiries] Disaster Countermeasures Division (Tel: 0798-35-3643)

PROPER USEAGE OF SEWERAGE SYSTEM AND ITS ROLES



September 10, "Sewerage Day" in Japan, was designated in 1961 for the following purposes. One purpose is to increase the sewer served area. The other is to be aware of "stormwater discharge", which is one of the main roles of sewerage system, especially September is a typhoon season in Japan.

Please be aware of the roles of sewerage system and use it properly.

Support our daily life

Sewerage system supports our safe, secure and comfortable life, even though it is invisible.

-Keep city clean

Household wastewater goes through sewers which are constructed underground and is transported to sewage treatment plants to keep the city clean.

-Protect city from flooding

Sewers transport stormwater and discharge it quickly to protect city from flooding.

-Create resources

Sewage sludge, generated from sewage treatment process, is in a research stage for beneficial reuse.

-Protect the environment

At sewage treatment plants, wastewater goes through various treatment steps and is disinfected, then discharged to rivers and oceans.

[inquiries] Sewerage Planning Division (Tel: 0798-32-2264)

Reminder to use your sewer properly on the daily basis.

Do not pour down and throw away below items to drainpipes.

-Oil

Since oil has a character of hardening as it cools, drainpipes are easily clogged when you pour it soon after cooking. When you throw it away, oil should be sopped up with something like newspaper. You can dispose it as burnable garbage.

-A small piece of vinyl and splittable chopsticks

If you throw them away in drainpipes, they are a reason that drainpipes become clogged since these will get stuck inside. You should separate them properly and throw them away as garbage.

-Hair

Hair gets caught at drainpipe joints and is entangled with other sewage and clogs easily. Please use a hair trap strainer.

-Hot water

Some drainpipes are sensitive to hot liquid. Hot water might cause to transform pipes. Pour it down after it cools.

-Fallen leaves and cigarette butt

You should not throw away fallen leaves in a drain ditch. If it is blocked, rainwater will not drain and can cause road flooding.

*Don't flush diapers, tissues, and kitty litter down toilets.

[Inquiries] Sewerage Control Division (Tel: 0798-32-2262)